

## Svenska

### Säkerhetsanvisningar

#### Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

**A OBS** Vid användning av elverktyg ska följande säkerhetsåtgärder vidtas för undvikande av elstöt, kroppsskada och brand.

**Läs noga alla dessa anvisningar innan elverktyget tas i bruk och ta väl vara på säkerhetsanvisningarna.**

I säkerhetsanvisningarna använda begreppet "Elverktyg" hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

#### Arbetsplats säkerhet

- **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- **Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- **Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

#### Elektrisk säkerhet

- **Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget.** Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
- **Skydda elverktyget mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.
- **Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget.** Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.
- **När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.
- **Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö.** Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.

#### Personsäkerhet

- **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft.** Använd inte elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.

- **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är fränkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget.** Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- **Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och håller balansen.** I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- **Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.** Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.
- **När elverktyg används med dammutsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Användning av dammutsugning minskar de risker damm orsakar.

#### Korrekt användning och hantering av elverktyg

- **Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- **Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.** Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- **Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.

### Service

- **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

### Säkerhetsanvisningar för bordcirkelsågar

- **Trampa inte på elverktyget.** Allvarliga personskador kan uppstå om elverktyget faller omkull eller om du oavsiktligt kommer i kontakt med sågklingan.
- **Kontrollera att klingskyddet fungerar korrekt och är lätttrörligt.** Ställ in klingskyddet så att det under sågning ligger lätt an mot arbetsstycket. Klingskyddet får aldrig klämmas fast i öppet läge.
- **Håll händerna på betryggande avstånd från sågområdet när elverktyget är påkopplat.** Kontakt med sågbladet medför risk för personskada.
- **För inte in handen bakom sågklingan för att hålla i arbetsstycket, avlägsna träspån eller av annan orsak.** Handens avstånd till roterande sågklinga är i detta fall för litet.
- **För alltid arbetsstycket mot roterande sågklinga.** I annat fall finns risk för bakslag om sågklingan fastnar i arbetsstycket.
- **Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.** Med fett eller olja nedsmorda handtag är hala och kan leda till att kontrollen förloras.
- **Töm förutom själva arbetsstycket allt från arbetsbordet som t. ex. inställningsverktyg, träspån etc. innan elverktyget startas.** Små träbitar eller andra föremål kan med hög hastighet slängas mot operatören om de råkar komma i kontakt med den roterande sågklingan.
- **Såga bara ett arbetsstycke åt gången.** På eller mot varandra upplagda arbetsstycken kan blockera sågklingan eller under sågning förskjutas i förhållande till varandra.
- **Använd alltid parallell- eller vinkelanslaget.** Detta förbättrar snittnoggrannheten och minskar risken för att sågklingan kommer i kläm.
- **Använd elverktyget för spårning och falsning endast med en lämplig skyddsanordning (t.ex. tunnelskyddshuv).**
- **Använd inte elverktyget för spårfräsning (spår som avslutas i arbetsstycket).**
- **Använd elverktyget endast för de material som anges under ändamålsenlig användning.** I annat fall kan elverktyget överbelastas.
- **Om sågklingan kommer i kläm, koppla från elverktyget och håll arbetsstycket stadigt tills sågklingan stannat fullständigt.** För att undvika bakslag förflytta inte arbetsstycket innan sågklingan stannat fullständigt. Om sågklingan kommit i kläm åtgärda blockeringen innan elverktyget startas på nytt.
- **Använd inte oskarpa, sprickiga, deformerade eller skadade sågklingor.** Sågklingor med oskarpa eller fel inriktade tänder medför till följd av ett för smalt sågspår ökad friktion, inklämning av sågklingan och bakslag.

- **Använd alltid sågklingor i rätt storlek och med lämpligt infästningshål (t. ex. stjärnformat eller runt).** Sågklingor som inte passar till sågens monteringskomponenter roterar orunt och leder till att kontrollen förloras över sågen.
- **Använd inte sågklingor i höglegerat snabbstål (HSS-stål).** Dessa sågklingor kan lätt brytas sönder.
- **Berör inte sågklingan efter arbetet innan den svalnat.** Sågklingan blir mycket het under arbetet.
- **Använd aldrig elverktyget utan inmatningsplatta. Byt ut defekt inmatningsplatta.** Använd en felfri inmatningsplatta, i annat fall finns risk för att sågklingan skadar dig.
- **Kontrollera regelbundet sladden och låt en skadad sladd repareras hos ett auktoriserat serviceställe för Bosch elverktyg. Byt ut skadade skarvsladdar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet bibehålls.
- **När elverktyget inte används förvara det på en säker plats.** Lagringsplatsen måste vara torr och kunna låsas. Detta förhindrar att elverktyget skadas under lagring eller att okunnig person använder elverktyget.
- **Lämna aldrig elverktyget innan det stannat fullständigt.** Insatsverktyg som efter fränkoppling fortsätter att rotera kan orsaka personskada.
- **Elverktyget får inte användas med defekt sladd. Berör inte skadad nätsladd, dra sladden ur vägguttaget om den skadats under arbetet.** Skadade nätsladdar ökar risken för elstöt.

## Symboler

Beakta symbolerna nedan som kan vara viktiga för elverktygets användning. Lägg på minne symbolerna och deras betydelse. Korrekt tolkning av symbolerna hjälper till att bättre och säkrare använda elverktyget.

### Symboler och deras betydelse



**Håll händerna på betryggande avstånd från sågområdet när elverktyget är påkopplat.** Kontakt med sågbladet medför risk för personskada.



**Bär dammskyddsmask.**



**Bär hörselskydd.** Risk finns för att buller leder till hörselskada.



**Bär skyddsglasögon.**

## 112 | Svenska

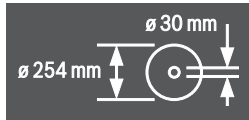
## Symboler och deras betydelse



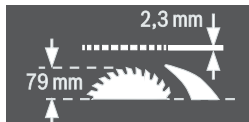
Släng inte elverktyg i hushållsavfall!

**Endast för EU-länder:**

Enligt europeiska direktivet 2002/96/EG för avfall som utgörs av elektriska och elektroniska produkter och dess modifiering till nationell rätt måste obrukbara elverktyg omhändertas separat och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.



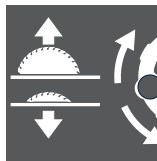
Beakta sågklingans dimensioner. Centrumhålet måste utan spel passa på verktygsspindeln. Använd inte reducerstycken eller adapter.



Vid byte av sågklinga se till att sågsnittsbredden inte underskrider 2,3 mm och att sågklingans stambladstjocklek inte överskrider 2,3 mm. I annat fall finns risk för att klyvkniven (2,3 mm) hakar fast i arbetsstycket.

Arbetsstyckets höjd får vara högst 79 mm.

vänster sida

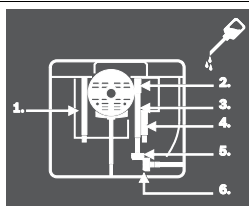


Visar rattens rotationsriktning för sänkning (**transportläge**) och lyftning (**arbetsläge**) av sågklingan.

höger sida



Visar låsarmens läge vid låsning av sågklingan och vid inställning av vertikal geringsvinkel (svängbar sågklinga).



Smörj elverktyget vid behov med olja på angivna ställen.

## Produkt- och kapacitetsbeskrivning



**Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

## Ändamålsenlig användning

Elverktyget är avsett för stationär längs- och tvärsågning i rak snittvinkel i hårt och mjukt trä samt i spånskivor och fiberplattor. Härvid kan horisontella geringsvinklar mellan  $-60^\circ$  och  $+60^\circ$  samt vertikala geringsvinklar mellan  $-2^\circ$  och  $47^\circ$  utföras.

Med lämpliga sågklingor kan även aluminiumprofiler och plast sågas.

## Illustrerade komponenter

Numreringen av komponenterna hänvisar till illustration av elverktyget på grafiksidan.

- 1 Skala för sågklingans avstånd till parallellanslaget 10
- 2 Styrspår för parallellanslag 10
- 3 Vinkelanslag
- 4 Greppfördjupningar
- 5 Styrspår för vinkelanslag
- 6.1 Klingskydd med spännspak\*
- 6.2 Sågklingsskydd med klämskruv och sidoskydd\*
- 7 Utsugningsadapter på klingskyddet
- 8.1 Spännspak för låsning av klingskyddet 6.1
- 8.2 Klämskruv för låsning av klingskyddet 6.2
- 9 Sågbord
- 10 Parallellanslag
- 11 V-styrspår på sågbordet för parallellanslaget
- 12 Monteringshål
- 13 Bärhandtag
- 14 Sågbordsförlängning
- 15 Spärrspak för sågbordsförlängning
- 16 Fästskena för arbetsbord GTA 600
- 17 Låsarm för inställning av vertikal geringsvinkel
- 18 Ratt
- 19 Vev för lyftning och sänkning av sågklingan
- 20 Säkerhetslucka för strömställaren Till/Från
- 21 Sexkantnyckel (5 mm)
- 22 Ringnyckel (23 mm)
- 23 Påskjutare
- 24 Insatsplatta
- 25 Klyvkniv
- 26 Sågblad
- 27 Lupp
- 28 Profilskena
- 29 Kabelhållare
- 30 Fästklämma för förvaring av tilläggsparallellanslaget
- 31 Spånutkast
- 32 Utsugningsadapter

- 33 Fäste för förvaring av klingskyddet
- 34 Urtag för insatsplatta
- 35 Spännarm för parallellanslaget
- 36 V-gejd för parallellanslaget
- 37 Tilläggsparallellanslag
- 38 Monteringssats för "tilläggsparallellanslaget"
- 39 Styrskena för vinkelanslaget
- 40 Monteringssats "profilskena"
- 41 Fästskruv för spånutkastet
- 42 Spännmutter
- 43 Spindellåsspak
- 44 Spännfläns
- 45 Verktygsspindel
- 46 Stödfäns
- 47 Vinkelindikator (vertikal)
- 48 Skala för geringsvinkel (vertikal)
- 49 Spärrknapp för valfri geringsvinkel (horisontal)
- 50 Vinkelindikator på vinkelanslaget
- 51 Avståndsindikator för sågbord
- 52 Till-knapp
- 53 Lättråd mutter för profilskena
- 54 Krysspårsskruv för inställning av anslaget 55
- 55 Anslag för 0°-geringsvinkel (vertikal)
- 56 Skruv för vinkelindikator (vertikal)
- 57 Krysspårsskruv för inställning av anslaget 58
- 58 Anslag för 45°-geringsvinkel (vertikal)
- 59 Insexkantsskruv (5 mm) framtill för parallell inställning av sågklingan
- 60 Insexkantsskruv (5 mm) baktill för parallell inställning av sågklingan
- 61 Skruv för sågbordets avståndsindikator
- 62 Skruv för parallellanslagets avståndsindikator
- 63 Justerskruv för insatsplatta
- 64 Sexkantnyckel (2 mm)
- 65 Fäste för förvaring av monteringssatsen för "tilläggsparallellanslaget"
- 66 Fästklämma för förvaring av utsugningsadaptorn
- 67 Fästmutter för ringnyckeln och upphängning av påskjutaren
- 68 Fäste för förvaring av sexkantnyckeln
- 69 Fästklämma för förvaring av vinkelanslaget
- 70 Justerskruv för spännkraften på gejden 36

**\*alltefter utförande i aktuellt land**

I bruksanvisningen avbildat och beskrivet tillbehör ingår inte i standardleveransen. I vårt tillbehörsprogram beskrivs allt tillbehör som finns.

## Tekniska data

| Bordscirkelsåg                     |                   | GTS 10 J Professional |         |
|------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------|
| Produktnummer                      |                   | ... 500               |         |
| 3 601 M30 ...                      |                   | ... 530               |         |
|                                    |                   | ... 570               |         |
|                                    |                   | ... 590               |         |
|                                    |                   | ... 5P0               |         |
|                                    |                   | ... 5R0               | ... 560 |
| Upptagen märkeffekt                | W                 | 1800                  | 1650    |
| Tomgångsvarvtal                    | min <sup>-1</sup> | 3650                  | 3650    |
| Startströmsbegränsning             |                   | ●                     | ●       |
| Vikt enligt EPTA-Procedure 01/2003 | kg                | 26                    | 26      |
| Skyddsklass                        |                   | □/II                  | □/II    |

### Mått (inklusive avtagbara komponenter)

bredd x djup x höjd mm 578 x 706 x 330

För högsta mått på arbetsstycket se sidan 117.

Uppgifterna gäller för en märkspänning på [U] 230 V. Vid avvikande spänning och för utföranden i vissa länder kan uppgifterna variera. Beakta produktnumret på elverktygets typskylt. Handelsbeteckningarna för enskilda elverktyg kan variera.

### Mått för lämpliga sågklingor

|                               |    |           |
|-------------------------------|----|-----------|
| Sågklingans diameter          | mm | 254       |
| Klingans stomtjocklek         | mm | 1,7 – 1,9 |
| min. tandtjocklek/-skränkning | mm | 2,6       |
| Centrumhållets diameter       | mm | 30        |

## Bullerinformation

Mätvärdena för ljudnivån anges enligt EN 61029.

Maskinens A-vägd ljudnivå uppnår i typiska fall: Ljudtrycksnivå 103 dB(A); ljudeffektnivå 116 dB(A). Onoggrannhet K = 3 dB.

### Använd hörselskydd!

## Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed under exklusivt ansvar att denna produkt som beskrivs i "Tekniska data" överensstämmer med följande normer och normativa dokument: EN 61029 enligt bestämmelserna i direktiven 2004/108/EG, 2006/42/EG.

EG-typprovsningsnr MSR 1034 från notifierad provningsanstalt nr 0366.

Teknisk tillverkningsdokumentation finns hos:

Robert Bosch GmbH, Dept. PT/ESC,  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider  
Senior Vice President  
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen  
Head of Product  
Certification

*ppa. [Signature] i.v. [Signature]*

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
Leinfelden, 24.01.2011

## 114 | Svenska

## Montage

- **Undvik oavsiktlig start av elverktyget. Under monteringen och alla arbeten på elverktyget får stickproppen inte vara ansluten till nätströmmen.**

### Leveransen omfattar



Beakta beskrivningen av leveransomfånget i början av bruksanvisningen.

Kontrollera innan elverktyget startas att alla nedan angivna delar medlevererats:

- Bordscirkelsåg med monterad sågklinga **26** och klyvkniv **25**
- Vinkelanslag **3**
- Profilskena **28**
- Monteringssats "profilskena" **40** (styrplåt, räfflad mutter, skruv, underläggsbricka)
- Parallellanslag **10**
- Tilläggsparallellanslag **37**
- Monteringssats för "tilläggsparallellanslaget" **38** (3 fästskravar, 3 underläggsbrickor, 3 vingmuttrar)
- Klingskydd **6.x**\*  
\*alltefter utförande i aktuellt land: **6.1/6.2**
- Sexkantnyckel **21**
- Sexkantnyckel **64**
- Ringnyckel **22**
- Påskjutare **23**
- Insatsplatta **24**
- Utsugningsadapter **32**

**Anvisning:** Kontrollera elverktyget avseende skador. För fortsatt användning av elverktyget måste skyddsanordningarna eller lätt skadade delar noggrant undersökas avseende felfri och ändamålsenlig funktion. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar felfritt, inte kärvar och att de är oskadade. Alla komponenter ska vara korrekt monterade och uppfylla alla villkor för att kunna garantera en felfri drift. Skadade skyddsanordningar och delar ska repareras eller bytas ut hos en auktoriserad fackverkstad.

### Montering av detaljer

- Ta försiktigt ut alla medleverade delar ur förpackningen. Avlägsna allt förpackningsmaterial från elverktyget och medlevererat tillbehör.
- Kontrollera att förpackningsmaterialet under motorblocket tagits bort.

På stommen finns följande komponenter monterade: påskjutare **23**, ringnyckel **22**, sexkantnyckel **21** och **64**, parallellanslag **10**, vinkelanslag **3**, utsugningsadapter **32**, tilläggsparallellanslag **37** med monteringssats **38**, klingskydd **6.x**.

- Ta försiktigt bort komponenterna från förvaringsplatserna. Se även bilderna Y1 – Y6.

### Montering av insatsplattan (se bild A)

- Haka fast insatsplattan **24** i verktygsschaktets bakre urtag **34**.
- Skjut insatsplattan nedåt.

- Tryck mot insatsplattan tills den snäpper fast framtill i verktygsschaktet.

Frankanten på insatsplattan **24** måste ligga i plan med eller en aning under sågbordet, bakkanten måste ligga i plan med eller en aning över sågbordet. (se även "Inställning av insatsplattans nivå", sidan 118)

### Montering av klingskyddet\* (se bild B)

#### \*alltefter utförande i aktuellt land

- Vrid veven **19** medurs mot stopp så att sågklingan **26** står så högt som möjligt över sågbordet.
- Dra klyvkniven **25** uppåt mot stopp.
- Häng upp klingskyddet **6.x** i urtaget på klyvkniven **25**.
- Dra fast spännsaken **8.1**.  
*eller*  
Dra stadigt fast klämskruven **8.2** med sexkantnyckeln **21**.
- Ställ in klingskyddet i höjd med arbetsstycket. Klingskyddet måste vid sågning alltid ligga lätt an mot arbetsstycket.

**Anvisning:** Spännsaken **8.1** har ett friläge, så att den kan svängas till ett ergonomiskt eller utrymmessnålt läge. Dra vid åtdragen spännsak ut handtaget från klingskyddet, vrid handtaget till önskat läge och låt det sedan fjädra åter.

### Montering av parallellanslag (se bild C)

Parallellanslaget **10** kan placeras till vänster eller höger om sågklingan.

- Lossa spärrspaken **35** för parallellanslaget **10**. Därvid avlastas V-gejden **36**.
- Sätt först in parallellanslaget med V-gejden i sågbordets styrspår **11**. Placera sedan parallellanslaget i sågbordets främre styrspår **2**. Parallellanslaget kan nu valfritt förskjutas.
- För fixering av parallellanslaget tryck spännarmen **35** nedåt.

### Montering av tilläggsparallellanslag (se bild D)

**För sågning av smala arbetsstycken och vertikala geringsvinklar** måste tilläggsparallellanslaget **37** monteras på parallellanslaget **10**.

Tilläggsparallellanslaget kan alltefter behov monteras till vänster eller höger om parallellanslaget **10**.

Använd monteringssatsen för montage av "tilläggsparallellanslaget" **38**. (3 fästskravar, 3 underläggsbrickor, 3 vingmuttrar)

- Skjut fästskravarna genom sidohålen i parallellanslaget **10**. Skruvarnas huvud tjänar som tilläggsparallellanslagets gejd.
- Skjut tilläggsparallellanslaget **37** över fästskravarnas huvud.
- Sätt underläggsbrickorna på fästskravarna och dra fast skruvarna med hjälp av vingmuttrarna.

### Montering av vinkelanslag (se bilderna E1 – E2)

- Skjut in skenan **39** för vinkelanslaget **3** i ett av härför avsedda styrspår **5** på sågbordet.

För bättre anliggning av långa arbetsstycken kan vinkelanslaget breddas med profilskenan **28**.

- Montera vid behov profilskenan med monteringssatsen **40** på vinkelanslaget.

### Damm-/spånutsugning

Dammet från material som t. ex. blyhaltig målning, vissa träslag, mineraler och metall kan vara hälsovådligt. Beröring eller inandning av dammet kan orsaka allergiska reaktioner och/eller andningsbesvär hos användaren eller personer som uppehåller sig i närheten.

Vissa damm från ek eller bok anses vara cancerogena, speciellt då i forbindelse med tillsatsämnen för träbehandling (kromat, träkonserveringsmedel). Endast yrkesmän får bearbeta asbesthaltigt material.

- Använd alltid dammutsugning.
- Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.
- Vi rekommenderar ett andningsskydd i filterklass P2.

Beakta de föreskrifter som i aktuellt land gäller för bearbetat material.

Damm-/spånutsugningen kan blockeras av damm, spån eller fragment av arbetsstycket.

- Koppla från elverktyget och dra stickproppen ur vägguttaget.
- Vänta tills sågklingan har stannat helt.
- Ta reda på orsaken till blockeringen och åtgärda problemet.

► **Undvik dammanhopning på arbetsplatsen.** Damm kan lätt självantändas.

► **För undvikande av brandrisk vid sågning i aluminium skall spånutkastet tömmas och spånutsugning inte användas.**

### Töm spånutkastet (se bild F)

Spånutkastet **31** kan tömmas på brottstycken och stora spån som bildats.

- Koppla från elverktyget och dra stickproppen ur vägguttaget.
- Vänta tills sågklingan har stannat helt.
- Lossa fästskruven **41** med sexkantnyckeln **21**.
- Dra ut spånutkastet **31** och avlägsna brottstycken och spån.
- Återmontera spånutkastet på elverktyget.

### Extern utsugning (se bild G)

En dammsugare kan med medföljande utsugningsadapter **32** anslutas till spånutkastet **31**.

- Skjut stadigt upp utsugningsadaptern **32** och dammsugarslangen.
- För ökning av utsugningseffekten med Y-adaptorn (tillbehör) kan i tillägg en dammutsugning anslutas till utsugningsstutsen **7**.

Dammsugaren måste vara lämplig för det material som ska bearbetas.

Använd för utsugning av hälsovådligt och cancerframkallande eller torrt damm en specialdammsugare.

### Stationärt eller flexibelt montage

► **För att en säker hantering ska kunna garanteras bör elverktyget monteras på ett plant och stabilt arbetsbord (arbetsbänk).**

### Montage på ett arbetsbord (se bild H)

- Spänn fast elverktyget på arbetsbordet med hjälp av lämpliga skruvar. Använd för detta ändamål borrhålen **12**.

### Montering på ett Bosch-arbetsbord (se bild I)

Arbetsborden från Bosch (t.ex. GTA 60 W, GTA 600) håller elverktyget med i höjddel justerbara stödben stadigt på alla underlag.

► **Läs noga varningsinstruktionerna och anvisningarna för arbetsbordet.** Fel som uppstår till följd av att varningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

► **Sätt ihop arbetsbordet korrekt innan elverktyget monteras.** En korrekt montering är viktig för att bordet inte ska braka ihop under arbetet.

- Montera elverktyget på arbetsbordet i transportläge.

### Byte av sågklinga (se bilderna J1 – J4)

► **Dra stickproppen ur nätuttaget innan arbeten utförs på elverktyget.**

► **Använd skyddshandskar vid montering av sågklingan.** Om sågklingan berörs finns risk för personskada.

Använd endast sågklingor vilkas högsta tillåtna hastighet är högre än elverktygets tomgångsvarvtal.

Använd endast sågklingor som motsvarar de i instruktionsboken angivna specifikationerna, som testats enligt EN 847-1 och försetts med godkännandemärke.

Använd endast de sågklingor som elverktygets tillverkare rekommenderar och sådana som är lämpliga för de material som ska bearbetas.

### Borttagning av sågklinga

- Lyft med en skruvmejsel fram till upp insatsplattan **24** och ta sedan bort den ur verktygsschaktet.
- Vrid veven **19** medurs mot stopp så att sågklingan **26** står så högt som möjligt över sågbordet.
- Sväng klingskyddet **6.x** bakåt mot anslag.
- Vrid spännmuttern **42** med ringnyckeln **22** (23 mm) och dra samtidigt spindellåsspaken **43** tills den snäpper fast.
- Håll spindellåsspaken åtdragen och skruva moturs bort spännmuttern.
- Ta bort spännflänsen **44**.
- Ta bort sågklingan **26**.

### Montering av sågklinga

Om så behövs, rengör alla tillhörande delar före återmontering.

- Lägg upp den nya sågklingan på stödfälansen **46** på verktygsspindeln **45**.

**Anvisning:** Använd inte för små sågklingor. Avståndet mellan sågklingan och klyvkniven får uppgå till högst 5 mm.

## 116 | Svenska

► **Kontrollera vid montering att tändernas skärriktning (i pilens riktning på sågklingan) överensstämmer med pilens riktning på klingskyddet!**

- Lagg upp spännflänsen **44** och spännmuttern **42**.
- Vrid spännmuttern **42** med ringnyckeln **22** (23 mm) och dra samtidigt spindellåsspaken **43** tills den snäpper fast.
- Dra medurs fast spännmuttern. (Åtdragningsmoment ca 15 – 23 Nm)
- Sätt åter in insatsplattan **24**.
- För åter ned klingskyddet **6.x**.

## Drift

► **Dra stickproppen ur nätuttaget innan arbeten utförs på elverktyget.**

## Sågklingans transport- och arbetsläge

### Transportläge

- Vrid ratten **18** moturs tills sågklingans **26** tänder står under sågbordet **9**.
- Skjut bordsförlängningen **14** helt in.
- Tryck spärrspaken **15** nedåt.
- Nu är sågbordsförlängningen låst.

Ytterligare anvisningar för transport se sidan 118.

### Arbetsläge

- Vrid veven **19** medurs tills sågklingans **26** tänder står ovanför arbetsstycket.

**Anvisning:** Kontrollera att klingskyddet sitter i korrekt läge. Klingskyddet ska alltid ligga an mot arbetsstycket.

## Inställning av geringsvinkel

För att kunna garantera exakta snitt måste efter intensiv användning elverktygets grundinställningar kontrolleras och eventuellt justeras (se "Kontroll och justering av grundinställningar", sidan 118).

### Inställning av vertikal geringsvinkel (Sågklinga) (se bild K)

Den vertikala geringsvinkeln kan ställas in inom ett område mellan  $-2^\circ$  och  $47^\circ$ .

- Vrid låsarmen **17** moturs.

**Anvisning:** När låsarmen lossas helt, tippar sågklingan till följd av tyngdkraften till ett läge som ungefär motsvarar  $30^\circ$ .

- Dra ut eller tryck in ratten **18** längs kulissen tills vinkelindikatorn **47** visar önskad geringsvinkel.
- Håll ratten i detta läge och dra åter fast låsarmen **17**.

**För snabb och exakt inställning av standardvinklarna  $0^\circ$  och  $45^\circ$**  har vid fabriken anslag monterats.

### Inställning av horisontell geringsvinkel (Vinkelanslag) (se bild L)

Den horisontala geringsvinkeln kan ställas in inom ett område mellan  $60^\circ$  (på vänster sida) och  $60^\circ$  (på höger sida).

- Lossa vid behov låsknappen **49**.
- Vrid vinkelanslaget tills vinkelindikatorn **50** visar önskad geringsvinkel.
- Dra åter fast låsknappen **49**.

## Förstoring av sågbordet (se bild M)

Fria ändan på långa arbetsstycken måste alltid pallas upp eller stödas.

- Dra spärrspaken **15** för sågbordsförlängningen helt upp.
- Dra ut sågbordsförlängningen **14** till önskad längd.
- Tryck spärrspaken **15** nedåt.
- Nu är sågbordsförlängningen låst.

## Inställning av parallellanslag

Parallellanslaget **10** kan placeras till vänster (svart skala) eller höger (silvrig skala) om sågklingan.

Markeringen på luppen **27** visar på skalan **1** inställt avstånd mellan parallellanslag och sågklinga.

Placera parallellanslaget på vald sida om sågklingan (se "Montering av parallellanslag", sidan 114).

### Om sågbordet inte är utdraget

- Lossa spärrspaken **35** för parallellanslaget **10**.
- Förskjut parallellanslaget tills markeringen i luppen **27** indikerar önskat avstånd till sågklingan.
- När sågbordet inte är utdraget gäller texten nedtill på den silvriga skalan **1**.
- För låsning tryck åter ned spärrspaken **35**.

### Vid utdraget sågbord (se bild N)

- Positionera parallellanslaget till höger om sågklingan.
- Förskjut parallellanslaget tills markeringen i luppen **27** på undre skalan indikerar 26 cm.
- För låsning tryck åter ned spärrspaken **35**.
- Dra spärrspaken **15** för sågbordsförlängningen helt upp.
- Dra ut sågbordsförlängningen **14** tills avståndsindikatorn **51** på övre skalan visar önskat avstånd till sågklingan.
- Tryck spärrspaken **15** nedåt.
- Nu är sågbordsförlängningen låst.

## Tilläggsparallellanslag (se bild O)

**För sågning av smala arbetsstycken och vertikala geringsvinklar** måste tilläggsparallellanslaget **37** monteras på parallellanslaget **10**.

Tilläggsparallellanslaget kan alltefter behov monteras till vänster eller höger om parallellanslaget **10**.

Risk finns att arbetsstycket vid sågning kläms in mellan parallellanslaget och sågklingan och att uppgående sågklingan griper arbetsstycket och slungar ut det.

Ställ därför in tilläggsparallellanslaget så att anslagets styra ändan ligger mellan sågklingans främsta tand och klyvknivens främre kant.

- Lossa alla vingmuttrar och förskjut tilläggsparallellanslaget så att båda främre skruvarna kan användas för infästning.
- Dra åter fast vingmuttrarna.

## Inställning av klyvkiel

Klyvkniven **25** hindrar sågklingan **26** från att klämmas fast i sågsnittet. I annat fall finns risk för bakslag om sågklingan fastnar i arbetsstycket.

Kontrollera att klyvkniven alltid är korrekt inställd:

- Den radiella spalten mellan sågklingan och klyvkniven får uppgå till högst 5 mm.
- Klyvknivens tjocklek måste vara mindre än sågsnittsbredden och större än stambladets tjocklek.
- Klyvkniven måste alltid ligga på linje med sågklingan.
- För normal kapning måste klyvkniven alltid stå i högsta möjliga läget.

Elverktyget levereras med en korrekt inställd klyvkniv.

#### Inställning av klyvknivens höjd (se bild P)

För sågning av spår måste klyvknivens höjd ställas in.

- **Använd elverktyget för spårning och falsning endast med en lämplig skyddsanordning (t.ex. tunnelskyddshuv).**
- Lossa spännspaken **8.1** eller klämskruv **8.2** till den grad att klingskyddet **6.x** går lätt att dra ur urtaget i klyvkniven **25**.  
För att skydda klingskyddet mot skada bör det förvaras i härför avsett fäste **33** stommen (se även bilden Y1).
- Vrid veven **19** medurs mot stopp så att sågklingan **26** står så högt som möjligt över sågbordet.
- Skjut klyvkniven **25** nedåt mot stopp.

#### Driftstart

- **Beakta nätspänningen!** Kontrollera att strömkällans spänning överensstämmer med uppgifterna på elverktygets typskylt.

#### Inkoppling (se bild Q1)

- Fäll upp skyddslocket **20**.
- För driftstart tryck på den gröna tillslagsknappen **52**.
- Fäll åter ner skyddslocket **20**.

#### Urkoppling (se bild Q2)

- Tryck på skyddslocket **20**.

#### Strömavbrott

Strömställaren är en så kallad nollspänningsströmställare som efter strömavbrott (om t.ex. nätstickproppen dragits ur under drift) hindrar elverktyget från att återinkopplas.

För att återstarta elverktyget måste den gröna tillslagsknappen **52** tryckas ned.

#### Arbetsanvisningar

##### Allmänna såganvisningar

- **Innan sågning påbörjas bör kontroll ske av att sågklingan inte berör anslag eller andra maskindelar.**
- **Använd elverktyget för spårning och falsning endast med en lämplig skyddsanordning (t.ex. tunnelskyddshuv).**
- **Använd inte elverktyget för spårfräsning (spår som avslutas i arbetsstycket).**

Skydda sågklingan mot slag och stötar. Tryck inte i sidled mot sågklingan.

Klyvkniven måste flukta med sågklingan för att undvika inklämning av arbetsstycket.

Bearbeta inte snedvridna arbetsstycken. Arbetsstycket måste alltid ha en rak kant som läggs an mot parallellanslaget. Förvara påskjutaren alltid vid elverktyget.

#### Operatörens position (se bild R)

- **Stå alltid på sidan om sågklingan och inte i linje med elverktygets sågklinga.** Detta skyddar kroppen mot eventuellt bakslag.

- Håll händerna, fingrarna och armarna på betryggande avstånd från roterande sågklinga.

Beakta följande anvisningar:

- Håll i arbetsstycket med båda händerna och tryck det stadigt mot sågbordet.
- Använd alltid medföljande påskjutare **23** och tilläggsparellanslag **37** för smala arbetsstycken och för sågning av vertikala geringsvinklar.

#### Största mått på arbetsstycket

| vertikal geringsvinkel | max. höjd på arbetsstycket [mm] |
|------------------------|---------------------------------|
| 0°                     | 79                              |
| 45°                    | 56                              |

#### Sågning

##### Sågning i rät linje

- Ställ in parallellanslaget **10** på önskad snittbredd. (se "Inställning av parallellanslag", sidan 116)
- Lägg upp arbetsstycket på sågbordet framför klingskyddet **6.x**.
- Lyft upp eller sänk ned sågklingan med veven **19** tills de övre sågtänderna står ca 5 mm över arbetsstyckets yta.
- Ställ in klingskyddet i höjd med arbetsstycket. Klingskyddet måste vid sågning alltid ligga lätt an mot arbetsstycket.
- Koppla på elverktyget.
- Säg arbetsstycket med jämn matningshastighet.
- Koppla från elverktyget och vänta till sågklingan stannat helt.

##### Sågning i vertikal geringsvinkel

- Ställ in önskad vertikal geringsvinkel. (se "Inställning av vertikal geringsvinkel" sidan 116)
- Följ de arbetssteg som beskrivs i avsnittet "Sågning i rät linje".

##### Sågning av horisontell geringsvinkel (se bild S)

- Ställ in önskad horisontell geringsvinkel. (se "Inställning av horisontell geringsvinkel" sidan 116)
- Lägg an arbetsstycket mot profilskenan **28**. Profilen får inte ligga inom snittlinjen. Lossa i detta fall den räfflade muttern **53** och förskjut profilen.
- Lyft upp eller sänk ned sågklingan med veven **19** tills de övre sågtänderna står ca 5 mm över arbetsstyckets yta.
- Ställ in klingskyddet i höjd med arbetsstycket. Klingskyddet måste vid sågning alltid ligga lätt an mot arbetsstycket.
- Koppla på elverktyget.
- Tryck med ena handen arbetsstycket mot profilskenan och skjut vinkelanslaget med andra handen på låskenan **49** långsamt framåt i styrspåret **5**.
- Koppla från elverktyget och vänta till sågklingan stannat helt.

## 118 | Svenska

**Kontroll och justering av grundinställningar**

För att kunna garantera exakta snitt måste efter intensiv användning elverktygets grundinställningar kontrolleras och eventuellt justeras.

För detta behövs erfarenhet och lämpliga specialverktyg.

En auktoriserad Bosch-servicestation kan snabbt och tillförlitligt utföra dessa arbeten.

**Inställning av standardgeringsvinkel på 0°/45° (vertikal)**

- Ställ elverktyget i arbetsläge.
- Ställ in sågklingans vertikala geringsvinkel på 0°.
- Sväng klingskyddet **6.x** bakåt mot anslag.

**Kontroll:** (se bild T1)

- Ställ in en vinkeltolk på 90° och lägg upp den på sågbordet **9**.

Vinkeltolkens ben måste över hela längden ligga kant i kant med sågklingan **26**.

**Inställning:** (se bild T2)

- Lossa skruven **54**.  
Nu kan 0°-anslaget **55** förskjutas.
- Lossa låsarmen **17**.
- Skjut ratten **18** mot 0°-anslaget tills vinkeltolkens ben över hela längden ligger på linje med sågklingan.
- Håll ratten i detta läge och dra åter fast låsarmen **17**.
- Dra åter fast skruven **54**.

Om vinkelindikatorn **47** efter utförd inställning inte ligger i linje med 0°-märket på skalan **48** ta loss skruven **56** med en i handeln förekommande krysskruvdragare och rikta in vinkelindikatorn längs 0°-märket.

Upprepa ovan beskrivna arbetsmoment på motsvarande sätt för den vertikala geringsvinkel på 45° (Lossa skruven **57**; förskjut 45°-anslaget **58**). Vinkelindikatorn **47** får sedan inte längre justeras.

**Sågklingans parallellitet med vinkelanslagets styrspår (se bild U)**

- Ställ elverktyget i arbetsläge.
- Sväng klingskyddet **6.x** bakåt mot anslag.

**Kontroll:**

- Märk med en blyertspenna den första synliga sågtanden till vänster bakom insatsplattan.
- Ställ in en vinkeltolk på 90° och lägg upp den mot kanten på styrspåret **5**.
- Förskjut vinkeltolkens ben tills det berör den märkta sågtanden och avläs avståndet mellan sågklingan och styrspåret.
- Vrid sågklingan tills den märkta tanden fram till står över insatsplattan.
- Förskjut vinkeltolken längs styrspåret mot märkt sågtand.
- Mät åter avståndet mellan sågklinga och styrspår.

De båda uppmätta avstånden måste vara identiska.

**Inställning:**

- Lossa insexkantsskruvarna **59** fram till under sågbordet och insexkantsskruvarna **60** bak till under sågbordet med medföljande sexkantnyckel **21**.
- Förflytta försiktigt sågklingan tills den är parallell med styrspåret **5**.

- Dra åter fast skruvarna **59** och **60**.

**Inställning av sågbordets avståndsindikator (se bild V)**

- Positionera parallellanslaget till höger om sågklingan.  
Förskjut parallellanslaget tills markeringen i luppen **27** på undre skalan indikerar 26 cm.
- För låsning tryck åter ned spärrspaken **35**.
- Lossa spärrspaken **15** och dra ut sågbordsförlängningen mot stopp.

**Kontroll:**

Avståndsindikatorn **51** måste på övre skalan **1** visa samma värde som markeringen i luppen **27** på undre skalan **1**.

**Inställning:**

- Lossa skruven **61** med en krysspårsmjelsel och rikta in avståndsindikatorn **51** längs 26-cm märket på övre skalan **1**.

**Inställning av parallellanslagets lupp (se bild W)**

- Ställ elverktyget i arbetsläge.
- Sväng klingskyddet **6.x** bakåt mot anslag.
- Förskjut parallellanslaget **10** från höger tills det berör sågklingan.

**Kontroll:**

Luppens markering **27** måste ligga på linje med 0°-märket på skalan **1**.

**Inställning:**

- Lossa med en krysspårsmjelsel skruven **62** och rikta in avståndsindikatorn längs 0°-märket.

**Inställning av insatsplattans nivå (se bild X)**

**Kontroll:**

Framkanten på insatsplattan **24** måste ligga i plan med eller en aning under sågbordet, bakkanten måste ligga i plan med eller en aning över sågbordet.

**Inställning:**

- Ta bort insatsplattan **24**.
- Ställ med sexkantnyckeln **64** in de fyra justerskruvarna **63** på korrekt nivå.

**Inställning av parallellanslagets spännkraft**

Spännkraften i parallellanslaget **10** kan efter en tids bruk minska.

- Dra åt justerskruven **70** tills parallellanslaget åter sitter stadigt på sågbordet.

**Lagring och transport****Förvarning av komponenter (se bilderna Y1 – Y6)**

För förvaring kan vissa komponenter stadigt fästas på elverktyget.

- Ta loss tilläggsparallellanslaget **37** från parallellanslaget **10**.
- Sätt in de lösa komponenterna i förvaringsplatserna på stommen. (se tabell)

| Figur | Komponenter                                              | Förvaringsplats                                                                                           |
|-------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Y1    | Klingskydd <b>6.x</b>                                    | häng upp i urtaget på fästet <b>33</b> och dra åt med spärrspaken <b>8.1</b> eller klämskraven <b>8.2</b> |
| Y2    | Monteringsatts för "tilläggsparallellanslaget" <b>38</b> | kläm fast i fästena <b>65</b>                                                                             |
| Y2    | Utsugningsadapter <b>32</b>                              | skjut in i fästklämmorna <b>66</b>                                                                        |
| Y3    | Ringnyckel <b>22</b>                                     | fäst med muttern <b>67</b> i verktygs-magasinet                                                           |
| Y3    | Påskjutare <b>23</b>                                     | häng upp över fästmuttern <b>67</b> och fäst genom förskjutning                                           |
| Y4    | Parallellanslag <b>10</b>                                | vänd om och häng underifrån upp i styrskenorna och dra åt spärrspaken <b>35</b>                           |
| Y5    | Sexkantnyckel <b>21</b><br>Sexkantnyckel <b>64</b>       | skjut in i fästena <b>68</b>                                                                              |
| Y5    | Vinkelanslag <b>3</b>                                    | skjut in i fästklämmorna <b>69</b>                                                                        |
| Y6    | Tilläggsparallellanslag <b>37</b>                        | skjut in i fästklämmorna <b>30</b> (den korta sidan uppåt och den långa bakåt)                            |

### Så här bärs elverktyget

Innan elverktyget transporteras ska följande åtgärder vidtas:

- Ställ elverktyget i transportläge. (se "Transportläge" sidan 116)
- Ta bort alla tillbehörsdelar som inte kan monteras stadigt på elverktyget.  
För transport använd om möjligt en tillsluten behållare för de sågklingor som inte är i bruk.
- Skjut sågbordsförlängningen **14** helt in och tryck för låsning spärrspaken **15** nedåt.
- Linda upp nätsladden kring kabelhållarna **29**.
- För upplyftning eller transport använd greppfördjupningarna **4** eller bärhandtaget **13**.
- **Vid transport av elverktyget använd endast transportanordningarna och inte skyddsutrustningen.**
- **Elverktyget ska alltid bäras av två personer för undvikande av ryggskada.**

## Underhåll och service

### Underhåll och rengöring

- **Dra stickproppen ur nätuttaget innan arbeten utförs på elverktyget.**

Om i elverktyget trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras av auktoriserad serviceverkstad för Bosch elverktyg.

Ange alltid vid förfrågningar och reservdelsbeställningar det 10-siffriga produktnumret som finns på elverktygets typskylt.

### Rengöring

- Håll elverktyget och dess ventilationsöppningar rena för bra och säkert arbete.
- Avlägsna damm och spån efter varje arbetsoperation genom renblåsning med tryckluft eller med en pensel.

### Smörjning av elverktyget



**Smörjmedel:**  
Motorolja SAE 10/SAE 20

- Smörj elverktyget vid behov med olja på angivna ställen. (se bild Z)

En auktoriserad Bosch-servicestation kan snabbt och tillförlitligt utföra dessa arbeten.

**Hantera smörj- och rengöringsmedel på miljövänligt sätt. Beakta lagbestämmelserna.**

### Åtgärder för reducering av buller

Tillverkarens åtgärder:

- Mjukstart
- En speciellt framtagen sågklinga med reducerat buller

Användarens åtgärder:

- Vibrationsdämpad montering på en stabil arbetsyta
- Användning av sågklingor med bullerreducerande funktioner
- Regelbunden rengöring av sågklinga och elverktyg

### Tillbehör

|                                                           |               |
|-----------------------------------------------------------|---------------|
| Dampåse .....                                             | 2 610 015 511 |
| Utsugningsadapter .....                                   | 2 610 015 509 |
| Y-adapter .....                                           | 2 610 015 513 |
| Vinkelanslag .....                                        | 2 610 015 507 |
| Påskjutare .....                                          | 2 610 015 022 |
| Arbetsbord GTA 60 W .....                                 | 0 601 B12 000 |
| Arbetsbord GTA 600 .....                                  | 0 601 B22 001 |
| <b>Sågklingor för trä och plattor, paneler och lister</b> |               |
| Sågklinga 254 x 30 mm,<br>40 tänder .....                 | 2 608 640 443 |
| Sågklinga 254 x 30 mm,<br>60 tänder .....                 | 2 608 640 444 |

### Kundservice och kundkonsulter

Kundservicen ger svar på frågor beträffande reparation och underhåll av produkter och reservdelar. Sprängskissar och informationer om reservdelar lämnas även på adressen:

**www.bosch-pt.com**

Bosch kundkonsultgruppen hjälper gärna när det gäller frågor beträffande köp, användning och inställning av produkter och tillbehör.

**120 | Svenska****Svenska**

Bosch Service Center

Telegrafvej 3

2750 Ballerup

Danmark

Tel.: +46 (020) 41 44 55

Fax: +46 (011) 18 76 91

**Avfallshantering**

Elverktyg, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

Släng inte elverktyg i hushållsavfall!

**Endast för EU-länder:**

Enligt europeiska direktivet 2002/96/EG för kasserade elektriska och elektroniska apparater och dess modifiering till nationell rätt måste obrukbara elverktyg omhändertas separat och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Ändringar förbehålles.